



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

THIRTY-SEVENTH LEGISLATURE

Bill 91

(2005, chapter 4)

**An Act to authorize certain
appropriations necessary for the
administration of the Government
from 1 April 2005**

Introduced 22 March 2005
Passage in principle 22 March 2005
Passage 22 March 2005
Assented to 22 March 2005

**Québec Official Publisher
2005**

EXPLANATORY NOTES

This bill authorizes the Government to encumber the consolidated revenue fund, for the 2005-2006 fiscal year, for a maximum sum of \$11,823,429,201.00 in appropriations allocated according to the appended programs, representing slightly more than 30% of the amount of the appropriations voted in the 2004-2005 Expenditure Budget.

The bill also indicates the extent to which the Conseil du trésor may authorize transfers of appropriations between programs.

Bill 91

AN ACT TO AUTHORIZE CERTAIN APPROPRIATIONS NECESSARY FOR THE ADMINISTRATION OF THE GOVERNMENT FROM 1 APRIL 2005

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

1. The Government is authorized to take from the consolidated revenue fund a maximum sum of \$11,823,429,201.00 for the payment of expenditures and other costs necessary for the administration of the Government from 1 April 2005, for which provision has not otherwise been made. This sum is made up of

(1) a first portion of \$9,463,763,825.00, in appropriations allocated according to the appended programs, representing some 25% of total appropriations voted in the 2004-2005 Expenditure Budget;

(2) an additional portion of \$2,359,665,376.00, in appropriations allocated according to the appended programs, representing some 6% of total appropriations voted in the 2004-2005 Expenditure Budget.

2. The Conseil du trésor may authorize the transfer of a portion of an appropriation between programs in a given portfolio, provided that such a transfer does not increase or reduce by more than 10% the amount of the appropriation authorized by statute.

3. This Act comes into force on 22 March 2005.

SCHEDULE

AFFAIRES MUNICIPALES ET RÉGIONS

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Greater Montréal Promotion and Development	15,934,000.00	16,809,400.00
PROGRAM 2		
Upgrading Infrastructure and Urban Renewal	125,626,500.00	168,651,100.00
PROGRAM 3		
Compensation in lieu of Taxes and Financial Assistance to Municipalities	165,020,400.00	297,036,700.00
PROGRAM 4		
General Administration	12,521,675.00	1,000,000.00
PROGRAM 5		
Regional Development and Rurality	11,386,900.00	18,538,100.00
PROGRAM 6		
Commission municipale du Québec	781,625.00	168,375.00
PROGRAM 7		
Housing	80,980,550.00	
PROGRAM 8		
Régie du logement	3,658,025.00	
	415,909,675.00	502,203,675.00

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Bio-food Company Development, Training and Food Quality	85,055,950.00	
PROGRAM 2		
Government Agencies	79,172,500.00	123,750,000.00
	<u>164,228,450.00</u>	<u>123,750,000.00</u>

CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Secrétariat du Conseil du trésor	28,256,200.00	
PROGRAM 2		
Commission de la fonction publique	826,775.00	
PROGRAM 3		
Retirement and Insurance Plans	1,097,175.00	
PROGRAM 4		
Contingency Fund	124,639,925.00	
	<hr/>	
	154,820,075.00	

CONSEIL EXÉCUTIF

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Lieutenant-Governor's Office	214,375.00	
PROGRAM 2		
Support Services for the Premier and the Conseil exécutif	17,116,100.00	
PROGRAM 3		
Canadian Intergovernmental Affairs	3,206,675.00	500,000.00
PROGRAM 4		
Native Affairs	39,388,325.00	750,000.00
PROGRAM 5		
Youth	2,409,000.00	
PROGRAM 6		
Reform of Democratic Institutions and Access to Information	1,343,600.00	
	<u>63,678,075.00</u>	<u>1,250,000.00</u>

CULTURE ET COMMUNICATIONS

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Internal Management, National Institutions and Commission des biens culturels	19,577,125.00	
PROGRAM 2		
Support for Culture, Communications and Government Corporations	108,818,475.00	16,350,000.00
PROGRAM 3		
Charter of the French Language	5,518,525.00	
	<u>133,914,125.00</u>	<u>16,350,000.00</u>

DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Environmental Protection and Parks Management	46,843,425.00	9,549,734.00
PROGRAM 2		
Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	1,306,650.00	
	<u>48,150,075.00</u>	<u>9,549,734.00</u>

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Department Administration	13,192,525.00	
PROGRAM 2		
Economic Development and Assistance to Enterprises	105,270,500.00	27,097,225.00
PROGRAM 3		
Research, Science and Technology	60,060,800.00	
	<u>178,523,825.00</u>	<u>27,097,225.00</u>

ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Administration and Consulting	37,610,225.00	
PROGRAM 2		
Tourism and Hotel Industry Training	4,267,300.00	
PROGRAM 3		
Financial Assistance for Education	97,384,525.00	
PROGRAM 4		
Pre-school, Primary and Secondary Education	1,765,223,250.00	528,881,700.00
PROGRAM 5		
Higher Education	911,629,825.00	651,494,300.00
PROGRAM 6		
Development of Recreation and Sport	16,277,100.00	24,393,000.00
	<u>2,832,392,225.00</u>	<u>1,204,769,000.00</u>

EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Employment Assistance Measures	227,295,600.00	
PROGRAM 2		
Financial Assistance Measures	675,735,100.00	135,000,000.00
PROGRAM 3		
Management Support	51,150,625.00	10,000,000.00
	<u>954,181,325.00</u>	<u>145,000,000.00</u>

FAMILLE, AÎNÉS ET CONDITION FÉMININE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Planning, Research and Administration	5,440,800.00	1,250,000.00
PROGRAM 2		
Assistance Measures for Families	411,842,675.00	59,000,000.00
PROGRAM 3		
Condition of the Elderly	665,300.00	
PROGRAM 4		
Status of Women	1,740,725.00	800,000.00
PROGRAM 5		
Public Curator	10,215,075.00	500,000.00
	<u>429,904,575.00</u>	<u>61,550,000.00</u>

FINANCES

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Department Administration	15,860,050.00	
PROGRAM 2		
Budget and Taxation Policy, Economic Analysis and Administration of Government Financial and Accounting Activities	37,105,250.00	
	<hr style="width: 100%; border: 0.5px solid black;"/>	
	52,965,300.00	

IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Immigration, Integration and Cultural Communities	23,880,350.00	
PROGRAM 2		
Organization Reporting to the Minister	172,600.00	
	<hr/>	
	24,052,950.00	

JUSTICE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Judicial Activity	6,317,800.00	
PROGRAM 2		
Administration of Justice	79,464,075.00	9,797,232.00
PROGRAM 3		
Administrative Justice	2,763,650.00	17,020.00
PROGRAM 4		
Assistance to Persons Brought before the Courts	32,935,600.00	
PROGRAM 5		
Protection Organization Reporting to the Minister	1,882,350.00	
	<u>123,363,475.00</u>	<u>9,814,252.00</u>

PERSONS APPOINTED BY THE NATIONAL ASSEMBLY

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
The Public Protector	2,090,525.00	
PROGRAM 2		
The Auditor General	4,778,275.00	
PROGRAM 4		
The Lobbyists Commissioner	619,375.00	
	<hr/>	
	7,488,175.00	

RELATIONS INTERNATIONALES

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
International Affairs	24,645,225.00	5,000,000.00
	<hr/> 24,645,225.00	<hr/> 5,000,000.00

RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Management of Natural Resources and Wildlife	99,586,000.00	42,569,500.00
	<u>99,586,000.00</u>	<u>42,569,500.00</u>

REVENU

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Tax Administration	104,750,150.00	11,500,000.00
	<hr/>	<hr/>
	104,750,150.00	11,500,000.00

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
National Operations	69,457,050.00	
PROGRAM 2		
Regional Operations	2,884,984,725.00	
PROGRAM 3		
Office des personnes handicapées du Québec	11,859,600.00	1,513,215.00
	<u>2,966,301,375.00</u>	<u>1,513,215.00</u>

SÉCURITÉ PUBLIQUE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Security, Prevention and Internal Management	102,642,525.00	6,687,825.00
PROGRAM 2		
Sûreté du Québec	113,029,250.00	116,112,600.00
PROGRAM 3		
Agencies Reporting to the Minister	7,162,550.00	
	<u>222,834,325.00</u>	<u>122,800,425.00</u>

SERVICES GOUVERNEMENTAUX

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Government Services	15,677,600.00	5,138,850.00
	<hr/>	<hr/>
	15,677,600.00	5,138,850.00

TOURISME

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Promotion and Development of Tourism	29,601,650.00	19,250,000.00
	<u>29,601,650.00</u>	<u>19,250,000.00</u>

TRANSPORTS

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Transportation Infrastructures	282,378,650.00	29,750,000.00
PROGRAM 2		
Transportation Systems	87,431,525.00	18,500,000.00
PROGRAM 3		
Administration and Corporate Services	23,455,775.00	
PROGRAM 4		
Promotion and Development of Québec's Capital	7,852,000.00	2,309,500.00
	<u>401,117,950.00</u>	<u>50,559,500.00</u>

TRAVAIL

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Labour	15,677,225.00	
	<hr/>	
	15,677,225.00	